



# Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

## BAUHAUS-KLASSIKER NEU INTERPRETIERT

1919 wurde die Bauhaus-Bewegung gegründet. Möbelbauer Christian Drescher stellt eine Neuauflage von Bauhaus-Entwürfen vor, die er in Zusammenarbeit mit jungen Designern zum hundertjährigen Jubiläum kreiert hat. Bis heute ist das Design von Bauhaus aktuell und inspiriert viele Kreative nicht nur im Bereich Möbeldesign.

### MANUSKRIPT

#### SPRECHER:

Hier: der **Direktorensessel** von 1922/23. Da: die **Neuinterpretation** von 2018. Hier: der Tisch K10, Baujahr 1924. Und da: die **Neuauflage**, Baujahr 2018. „BauhausNowhaus“ – Möbel**klassiker** der Bauhaus-**Bewegung** im neuen **Look**, aufgelegt vom deutschen Möbelbauer Christian Drescher.

#### CHRISTIAN DRESCHER (Möbelproduzent):

Wir wollten eigentlich die Bauhaus-**Originale** nicht **auf ein Podest heben** und **museal** betrachten, wie sie jetzt im Museum auch oftmals stehen, sondern gerade das Gegenteil: Wir wollten sie vom Museumspodest wieder ins Leben holen. Das ist unser **Ansatz**, weil wir Möbel produzieren. Und so kam die Idee, offener damit **umzugehen**, mit jungen **Gestaltern** zusammenzuarbeiten und diese Bauhaus-Möbel **in ein neues Licht zu rücken**.

#### SPRECHER:

Mit dem Bauhaus kennt Christian Drescher sich aus: Sein Unternehmen **baut** seit mehr als vier **Jahrzehnten Einrichtungsklassiker** aus den 1920er-Jahren **nach** – bisher **streng** nach den Original**entwürfen**. **Im Mittelpunkt** immer die Gestaltungsregel der Bauhaus-Schule: Form folgt der Funktion. Jedes Möbelstück ist **alltagstauglich** – aber nicht nur das.

#### CHRISTIAN DRESCHER:

**Letzten Endes** sind diese Möbel etwas mehr als normale Möbelstücke, nicht nur **profane** Sessel und Sofas, sondern wirklich Möbel, die einen **Geist** transportieren, auch irgendwo so ein bisschen das **ausstrahlen**.

#### SPRECHER:

In den **hauseigenen** Werkstätten von Tecta im kleinen Ort Lauenförde in Niedersachsen arbeiten Handwerker und Designer gemeinsam – eine Arbeitsweise, die so auch schon am Bauhaus von **Gründer** Walter Gropius **praktiziert** wurde.



## Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

CHRISTIAN DRESCHER:

Walter Gropius' **Grundidee**, Kunst und Technik, Kunst und Handwerk wieder zu vereinen, war der **Kern** des Bauhaus-Geistes und der **Denkschule** des Bauhauses und ganz wichtig für die **Resultate**, die aus dieser Schule stammen.

SPRECHER:

Junge Gestalter haben für „BauhausNowhaus“ bekannte Klassiker neu interpretiert. Die Berliner Designerin Katrin Greiling hat **sich** den F51 **vorgenommen**, den Direktorensessel von Walter Gropius.

KATRIN GREILING (Möbeldesignerin):

Die Herausforderung war: Okay, wie viel oder wie wenig **tu** ich diesem Sessel **an**, dass ich **quasi** Walter Gropius noch **gerecht werde**, aber gleichzeitig, dass man auch erkennt, dass das eine Neuinterpretation von 2019 ist.

SPRECHER:

Mit neuen **Oberflächen** und **Bezügen** hat die Designerin insgesamt sechs verschiedene Versionen des Sessels geschaffen. Dass das Bauhaus heute noch **zeitgemäß** ist – für sie der Beweis, dass die Designer **ihrer Zeit voraus waren**.

KATRIN GREILING:

Ja, das ist **irgendwie** faszinierend, wenn man irgendwie **sich** so die **Kollektionen anguckt** vom Bauhaus vor 100 Jahren. Das waren ja alles **Utopien**, das waren ja alles **schräge** Ideen, die ja so an sich nie in der Gesellschaft angekommen sind. Das, was Marcel Breuer, Walter Gropius etc. damals gemacht haben, das sah man ja nie in einem normalen Zuhause.

SPRECHER:

Im **Jubiläumsjahr** der Bauhaus-Gründung **inspirieren** die Entwürfe auch andere Kreative: Die Berlinerin Jennifer Brachmann entwirft von der Designschule inspirierte Mode, der deutsch-kroatische Industriedesigner Konstantin Grcic Einrichtungsobjekte. Das **Label** „Neubau Eyewear“ aus Österreich hat dem Architekten Walter Gropius und dem Maler Wassily Kandinsky zwei Sonnenbrillen gewidmet. Möbelbauer Christian Drescher glaubt: Die Designklassiker sind mehr als **wiederkehrende** Modetrends.

CHRISTIAN DRESCHER:

Die Möbel sind natürlich **zeitlos** und die Dinge, die dort entstanden sind, und die Architektur. Aber was uns noch immer **reizt** und was wir noch als **Ansporn** sehen, ist der Geist dieser Denkschule.

SPRECHER:

Ob Bauhaus oder Nowhaus, für all diese Möbel gilt, ob Baujahr 1919 oder 2019: Sie verraten ihr wahres Alter erst auf den zweiten Blick.



# Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

## GLOSSAR

**Direktor, -en/Direktorin, -nen** – jemand, der etwas leitet, z. B. ein Unternehmen oder eine Schule

**Neuinterpretation, -en** (f.) – hier: der neue Entwurf von etwas (z. B. von einem Möbelstück), das es schon einmal früher in ähnlicher Art und Weise gab

**Auflage, -n** (f.) – die Menge gleichzeitig hergestellter Gegenstände, Waren (Verb: etwas auflegen)

**Klassiker, -** (m.) – hier: etwas, das auch nach langer Zeit noch sehr bekannt und beliebt ist/oft genutzt wird

**Bewegung, -en** (f.) – hier: eine Gruppe von Menschen, die ein gemeinsames Ziel verfolgen oder ein gemeinsames Interesse haben

**Look, -s** (m., aus dem Englischen) – das Aussehen

**Original, -e** (n.) – hier: das entworfene Produkt in unveränderter Form

**jemanden/etwas auf ein Podest heben** – hier umgangssprachlich für: jemanden/etwas im Vergleich zu anderen als wertvoller ansehen und bewundern

**museal** – wie im Museum

**Ansatz, Ansätze** (m.) – hier: die Idee, wie etwas gestaltet werden könnte; die Grundlage, auf der etwas weiterentwickelt wird

**mit jemandem/etwas auf eine bestimmte Art um|gehen** – jemanden/etwas auf eine bestimmte Art behandeln

**Gestalter, -/Gestalterin, -nen** – hier: der Designer/die Designerin

**etwas/jemanden in ein neues Licht rücken** – etwas/jemanden auf eine neue Art präsentieren

**etwas nach|bauen** – etwas nach einer Vorlage bauen

**Jahrzehnt, -e** (n.) – ein Zeitraum von zehn Jahren

**Einrichtung, -en** (f.) – hier: die Ausstattung einer Unterkunft



# Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

**streng** – hier: genau

**Entwurf, Entwürfe** (m.) – hier: das Design (Verb: etwas entwerfen)

**im Mittelpunkt** – hier: am wichtigsten

**alltagstauglich** – so, dass sich etwas für die alltägliche Verwendung eignet

**letzten Endes** – schließlich

**profan** – gewöhnlich; alltäglich

**Geist** (m., hier nur Singular) – hier: die Einstellung; die Denkweise

**etwas aus|strahlen** – ein Gefühl von etwas hervorrufen

**hauseigen** – so, dass etwas zu einem Haus oder zu einer Firma gehört

**Gründer, -/Gründerin, -nen** – eine Person, die etwas neu schafft, z. B. eine Firma

**etwas praktizieren** – etwas in der Praxis anwenden

**Grundidee, -n** (f.) – die Idee, die als Basis für etwas dient

**Kern** (m., hier nur Singular) – hier: das Wesentliche

**Denkschule, -n** (f.) – eine Schule, die eine bestimmte Denkrichtung verfolgt

**Resultat, -e** (n.) – das Ergebnis

**sich etwas vor|nehmen** – hier: beginnen, an etwas zu arbeiten

**jemandem/etwas etwas an|tun** – jemandem/etwas Schaden zufügen; hier: jemanden/etwas durch sein Handeln verändern

**quasi** – sozusagen; gewissermaßen

**jemandem/etwas gerecht werden** – sich so verhalten, dass es zu einer Person/Sache passt

**Oberfläche, -n** (f.) – die äußere Schicht von etwas

**Bezug, Bezüge** (m.) – hier: der äußere Stoff eines Möbelstücks

---



# Deutsch Aktuell

Video-Thema – Manuskript

---

**zeitgemäß** – modern; so, dass etwas in die heutige Zeit passt

**seiner Zeit voraus sein** – mit etwas (z. B. einer bestimmten Idee) weiter sein als es für eine Zeit üblich ist; innovativ sein

**irgendwie** – auf eine bestimmte Art und Weise

**sich etwas an|gucken** – sich etwas ansehen

**Kollektion, -en** (f.) – hier: eine Gruppe von Produkten (oft Kleidung) der gleichen Marke oder des gleichen Designers, die zu einem bestimmten Zeitpunkt neu zum Verkauf angeboten werden

**Utopie, -n** (f.) – ein Plan oder eine Idee, die aber nicht verwirklicht werden können, weil bestimmte Voraussetzungen fehlen

**schräg** – hier: komisch

**Jubiläum, Jubiläen** (n.) – der Jahrestag von einem Ereignis, der besonders gefeiert wird

**jemanden inspirieren** – jemandem Ideen geben

**Label, -s** (n., aus dem Englischen) – hier: die Firma; die Marke

**wieder|kehren** – hier: immer wieder kommen

**zeitlos** – nicht an eine bestimmte Mode oder Zeit gebunden

**jemanden reizen** – hier: besonders interessant für jemanden sein

**Ansporn** (m., nur Singular) – hier: die Motivation

*Autorinnen: Gönnä Ketels/Jasmin Rogge  
Redaktion: Stephanie Schmaus*